

СЛОВО ДИЗАЙНЕРУ

Принципы, мнения
и афоризмы
всемирно известных
дизайнеров

Под редакцией Сары Бейдер

[Почитать описание, отзывы и купить на сайте МИФа](#)

the DESIGNER says

Quotes, Quips, and
Words of Wisdom

Compiled and edited by Sara Bader

Princeton Architectural Press, New York

[Почитать описание, рецензии и купить на сайте МИФа](#)

СЛОВО ДИЗАЙНЕРУ

Принципы, мнения
и афоризмы
всемирно известных
дизайнеров

Под редакцией Сары Бейдер

Перевод Кирилла Наумова

Издательство «Манн, Иванов и Фербер»
Москва, 2014

[Почитать описание, рецензии и купить на сайте МИФа](#)

УДК 82-84
ББК 84-49
С55

С55 **Слово дизайнеру: принципы, мнения и афоризмы всемирно известных дизайнеров** / под ред. Сары Бейдер ; пер. с англ. Кирилла Наумова. – М. : Манн, Иванов и Фербер, 2014. – 160 с.

ISBN 978-500057-023-4

Ответственный редактор Мария Красовская
Арт-директор Алексей Богомолов
Редактор Елена Ермолаева
Дизайн и верстка Яна Родина
Корректоры Лев Зелексон, Юлия Молокова

Подписано в печать 25.11.2013
Формат 84x108/32. Гарнитура FF Good Pro
Бумага офсетная. Печать офсетная.
Усл. печ. л. 8,40
Тираж 3000. Заказ 105156М

ООО «Манн, Иванов и Фербер»
mann-ivanov-ferber.ru
facebook.com/mifbooks

ISBN 978-500057-023-4



9 785000 570234 >

© 2013 Princeton Architectural Press
© Перевод на русский язык, издание на русском языке, оформление. ООО «Манн, Иванов и Фербер», 2014

Все права защищены.
Никакая часть данной книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме без письменного разрешения владельцев авторских прав. Правовую поддержку издательства обеспечивает юридическая фирма «Вегас-Лекс».

VEGAS LEX

Отпечатано в типографии «PNB Print», Латвия
www.pnbprint.eu



[Почитать описание, рецензии и купить на сайте МИФа](#)

Задолго до того, как я стала работать в Принстонском архитектурном издательстве (PAPress), я начала собирать книги, выпущенные этой маленькой компанией из Ист-Виллидж. В книжных магазинах я просматривала полки в поисках знакомого логотипа на корешках книг. И когда я вытаскивала одну из книг, изданных в PAPress, она непременно оказывалась именно той, которую я хотела в свою коллекцию. Это могло быть собрание иллюстрированных писем из архивов Смитсоновского института или история местной архитектуры и традиций рыбацкой деревушки в Нью-фаундленде. Дизайн и содержание этих книг составляли единое целое: держать в руках их было не менее приятно, чем читать. Именно в таком издательстве мне хотелось работать.

Сегодня я счастлива быть частью этого творческого сообщества и редактировать в его составе книги, посвященные визуальной культуре и дизайну. Более чем за тридцать лет своего существования PAPress опубликовало сотни книг о дизайне, среди которых монографии новоявленных талантов и заслуженных деятелей, краткие статьи и собрания эссе. Обширная библиотека издательства находится в нескольких шагах от моего рабочего стола. Меня окружают высказывания множества прекраснейших дизайнеров – слова, которые могут повлиять на наше видение мира.

Вот уже несколько лет я коллекционирую цитаты. Во время чтения я наскоро отмечаю для себя фразы, которые мне хочется запомнить, и только после этого возвращаю книгу на полку. Я создала онлайн-библиотеку цитат на Quotenik.com и могу теперь не только вернуться к любой из них в нужный момент, но и поделиться этим богатством со всеми желающими. Я верю, что нужная цитата, услышанная в подходящий момент, способна изменить наш взгляд на вещи и даже повлиять на наши решения. Фрэнсис Бэкон говорил: «Афоризмы служат отнюдь не только для развлечения или украшения речи, они, безусловно, важны и полезны в деловой жизни и в гражданской практике». А Джеймс Гири, автор «Справочника Гири по величайшим афоризмам мира», сравнил свою коллекцию со «швейцарским армейским ножом для разума».

«Слово дизайнеру» – второе издание в этой серии и сохраняет структуру предыдущей книги «Слово архитектору»: по одной цитате на странице, а каждый разворот представляет собой диалог между двумя дизайнерами. Сеймур Хваст старается избегать цвета шартрёз*, в то время как Вим Кроувел скупится на синий; Сара де Бондт и Карин Голдберг размышляют о необходимости сотрудничества; Брюс Мау призывает дизайнеров к подражанию, в то время как Фабьен Барон с ним не соглашается («Опасно подходить слишком близко к чужой работе»). Кроме того, дизайнеры в этом сборнике размышляют над тем, что делает работу неудачной; о роли аутентичности, о границах (или их отсутствии) между работой и удовольствием; о том, как правильно подбирать команду для работы в студии, получать деньги от клиентов и выражать признательность своим наставникам; о важности составления кроссвордов и о своей безудержной любви к типографике.

Я собрала цитаты из интервью, эссе, монографий и других источников. Вы познакомитесь с мыслями более чем сотни дизайнеров, живших в разные века на разных континентах. Разумеется, сборник не является исчерпывающим – это всего лишь выборка образцов выдающегося дизайнерского таланта прошлого и настоящего (признаюсь, сложнее всего оказалось подыскать пару сокровищнице цитат Сола Басса). Надеюсь, эта коллекция станет для кого-то источником вдохновения (самой мне особенно нравится история о том, как юный Милтон Глейзер понял, что хочет стать графическим дизайнером) или практических советов – маленьким, но надежным «швейцарским армейским ножом для разума».

Сара Бейдер

* Оттенок желто-зеленого цвета. *Прим. ред.*

Я ХОЧУ
СОЗДАВАТЬ
КРАСИВЫЕ ВЕЩИ,
ДАЖЕ ЕСЛИ
НИКОМУ НЕТ
ДО ЭТОГО ДЕЛА.

Сол Басс (1920–1996)

Мне кажется, что **я всегда был дизайнером.** Я всегда был дотошным. Даже когда я разносил газеты, мне хотелось делать это быстро и аккуратно. Мне было важно, чтобы газета приземлялась возле двери по ровной линии.

Винс Фрост (р. 1964)

Меня выгнали
на целый день с урока
французского языка
за то, что я, сидя
на последней парте,
рисовал строчную
«к». **Именно тогда
я понял, что мне
следует ходить
в художественную
школу.**

Тобиас Фрер-Джонс (р. 1970)

Когда мне было 14 лет и я жил в городе Парма, я не имел ни малейшего представления о шрифтах, зато, как и многие, преуспел в копировании. В один прекрасный день моему отцу случилось посетить торговую выставку, на которой бесплатно раздавали новый товар – переводной шрифт. Он принес мне лист наборной кассы шрифта Helvetica Medium с кеглем 36 пунктов. **До сих пор этот шрифт в этом размере производит на меня такое же впечатление, как песня Maggie May Роба Стюарта.** Это было пределом моих мечтаний: Чудесный Настоящий Подлинный Графический Дизайн.

Майкл Бейрут (р. 1957)



[Почитать описание, рецензии
и купить на сайте](#)

Лучшие цитаты из книг, бесплатные главы и новинки:

